

11960

(1) Recipient			(2) Receipt notes			Delivery note		
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN						Process number 348801 (4) Shipping date 10/01/2020		
(5) Supplier and sender			(6) Freight		(7) Delivery (is)		(8) Invoice no.	
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			prepaid ☐ carriage ☐		Freight car ☐ Forwarder ☐		Invoice number	
			€		Freight ☐ external ☐		(9) of	
			Express ☐		own vehicle ☐			
			Express ☐					
			Mail ☐					
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) Our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413	550004183002	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiter n		+49 (0) 8294 86094 832		2118400	
(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross		Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry			20528SK		885.372		741.19	
Shipping address							(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl							14248	
Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
					Quantity (is)	+ / -	Notes	
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen	694	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516107380 "C" Lot: D-100316 7	1	Pcs				
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	1	Pcs				
	134-00/00	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	1	Pcs				
	43973	VCI-Sack für Eurogitterbox 1250+/2x425/ +1750, 80my	14	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	Zwischenlage für Antriebswelle innen-Fertigteil /zur Aufnahme 45 St./	1	Pcs				
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251	1	Pcs				
	134-00/00	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251	1	Pcs				
	43973	VCI-Sack für Eurogitterbox 1250+/2x425/ +1750, 80my	5	Pcs				
		Zwischenlage für Antriebswelle innen-Fertigteil /zur Aufnahme 45 St./						
KUEHNHAGEN S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 164 + 530 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO Data controllo: 14/01/20 Firma:								
(42) Receipt notes			(43) Quantity check		(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date								
Name/								

(1) Recipient								Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				(2) Receipt notes				Process number			
								348801			
(5) Supplier and sender				(6) Freight				(7) Delivery (Is)			
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid		carriage		Freight car		Forwarder	
				€				Freight		external	
								Express		own vehicle	
								Express			
								Mail			
								(8) Invoice no.			
								Invoice number			
								(9) of			
(10) Your Ref		(11) Purchase order number		(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413		550004183002		bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1		Auftragssachbearbeiter n		+49 (0) 8294 86094 832		2118400	
(19) Shipping type		prepaid (20)		(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross		Total weight kg (24) (24) Net	
Lorry						20528SK		885.372		741.19	
Shipping address										(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl										14248	
Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)											
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						Quantity (Is)	+ / -	Notes	
	18-01147,-01158,19-0041,19-0042,19-00701,19-01130 / INDEX C /										
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality inspection/inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA;SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45011966 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streithemer Str. 22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 10.01.2020																																											
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 348798-348801,																																											
6 Zeichen und Nummern - -		7 Anzahl der Packstücke 2 21		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742 GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile:Welle aus Stahl Fertige Teile:Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 1907,00 19646,00 21553,00		12 Umfang in m³																															
Bez. S. Nr.9		Gefahrzettelmuster-Nr.		UN-Nummer UN		Verp.-Gruppe		19 Zu zahlen vom:		Absender		Währung		Empfänger																													
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		[] [] [] [] [] []		[] [] [] [] [] []		[] [] [] [] [] []																													
14 Rückerstattung								20 Besondere Vereinbarungen																																			
15 Frachtzahlsanweisung frei unfrei								21 Ausgefertigt in Prievidza am 10.01.2020																																			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK 971 01 Prievidza								23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 3486730				24 Gut empfangen am 1. GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers RUEFFNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 51C - 70026 Modugno (BA)																															
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK 2020466734 bis km								Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																															
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																								
Euro-Palette																																											
Gitterbox-Palette																																											
Einfach-Palette																																											
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs								Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																			
27								Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																			
Amtliches Kennzeichen Kfz PD37SEM PD028YG		Nutzlast in kg		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																			
Anhänger																																											
Benutzte Genehmigung Nr.												☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																															